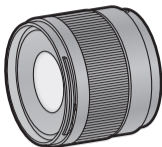


Инструкция за употреба

СМЕНЯЕМ ОБЕКТИВ ЗА ЦИФРОВ ФОТОАПАРАТ

Модел:

H-X09



LEICA DG LENS

DVQX2276ZA
F0422AJ0



Производител:
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12, Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Япония

Вносител за ЕС:
Panasonic Marketing Europe GmbH

Оторизиран представител в ЕС:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Център за обслужване на клиенти:
info.bg@eu.panasonic.com
https://support-bg.panasonic.eu/

Panasonic Entertainment
& Communication Co., Ltd.

Уеб сайт: http://www.panasonic.com

© Panasonic Entertainment
& Communication Co., Ltd. 2022

БЪЛГАРСКИ

Благодарим ви, че избрахте този продукт на Panasonic. Преди употреба, моля прочетете внимателно тази инструкция и я запазете за бъдещи справки.

Този обектив може да бъде използван с фотоапарат, съвместим с монтаж стандарт по системата Micro Four Thirds™.

- Той не може да бъде монтиран на фотоапарат с монтаж стандарт Four Thirds™.
- За по-гладък запис, препоръчваме да актуализирате фърмуера на цифровия фотоапарат/обектив с най-новата му версия.
- За последна информация относно фърмуера или за да изтеглите фърмуера, моля посетете следния уеб сайт за поддръжка: <https://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/> (Само на английски език)

- Micro Four Thirds™ и логото Micro Four Thirds са търговски марки или регистрирани търговски марки на OM Digital Solutions Corporation в Япония, САЩ, Европейския съюз и други страни.
- Four Thirds™ и логото Four Thirds са търговски марки или регистрирани търговски марки на OM Digital Solutions Corporation в Япония, САЩ, Европейския съюз и други страни.
- LEICA е регистрирана търговска марка на Leica Microsystems IR GmbH. SUMMILUX е регистрирана търговска марка на Leica Camera AG. Обективите LEICA DG са произведени в съответствие със стандартите за качество на Leica Camera AG и с използване на измервателни прибори и системи за оценка на качеството на компанията.
- Всички други наименования на продукти, технологии и компании, цитирани в тази инструкция, са търговски марки, регистрирани търговски марки или притежание на съответните им собственици.
- Външният вид и спецификациите на продуктите, описани в тази инструкция, може да се различават от действителните закупени продукти, поради последващи изменения.

Информация за вашата безопасност

Дръжте този апарат далече от уреди, излъчващи електромагнитни вълни (като телевизори, микровълнови фурни, видео игри, радиопредаватели, високоволтови кабели и др.)

- Не използвайте фотоапарата близо до мобилни телефони, за да не се получат смущения в записваната картина и/или звук.
- Ако фотоапаратът е бил изложен на електромагнитно въздействие и не работи, изключете го и извадете батерията от него или изключете AC адаптера. След това, поставете батерията или свържете AC адаптера, и включете фотоапарата.

-Ако видите този символ-

Изхвърляне на старото оборудване
Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране на отпадъци



Този символ, поставен на продукта, опаковката му и/или съпътстващите го документи, означава, че използваните електрически и електронни уреди не трябва да се изхвърлят при общите битови отпадъци. За надлежна обработка и рециклиране на старите уреди, моля отнесете ги в предназначените за тази цел събирателни пунктове, съобразно местното законодателство.

Правилното изхвърляне и грижа за уредите ще спомогне за спестяване на ценни ресурси и предотвратяване на негативни ефекти за човешкото здраве и околната среда. Моля обърнете се към местните власти за информация относно събирането и рециклирането на отпадъци. При неправилно изхвърляне на отпадъци от този вид, може да понесете санкции според законодателството.

Предпазни мерки

■ Боравене с обектива

- Когато използвате обектива, внимавайте да не го изпуснете, да не го ударите или да не приложите ненужно усилие върху него. Това може да причини повреда на обектива и цифровия фотоапарат.**
- Качеството на изображенията може да бъде влошено от прах и замърсявания (вода, масло, пръстови отпечатащи и т.н.) върху повърхността на обектива. Преди и след запис, използвайте специална духалка, за да издухате праха и замърсяванията от повърхността на обектива, след което избършете внимателно замърсяванията със суха мека кърпа.
- Поставете капачката на обектива и задната капачка на обектива, когато не използвате обектива, за да не попаднат в него замърсявания и прах.
- За да предпазите контактните точки (D), спазвайте следните указания. Иначе може да повредите обектива. (Вижте фигура **A**)
 - Не докосвайте контактните точки.
 - Не замърсявайте контактните точки.
 - Не оставяйте обектива с байонета надолу.

■ Устойчивост на прах и водни пръски

- Устойчивост на прах и устойчивост на водни пръски са термини, които показват допълнително ниво на защита на обектива срещу малки количества влага, вода или прах. Те не гарантират, че обективът няма да се повреди при пряк контакт с вода или при навлизане на прах. Вземете следните предпазни мерки, за да осигурите добра устойчивост на прах и водни пръски. Ако обективът не работи добре, обърнете се към доставчика си или Panasonic.**
 - Поставете обектива на цифров фотоапарат, който е устойчив на прах и водни пръски.
 - Когато поставяте или сваляте обектива, вземете мерки в обектива, цифровия фотоапарат, на гуменото уплътнение и на контактните точки да не попаднат капки вода, прах, пясък и др.
 - Ако върху обектива има капки вода или течност, избършете ги със суха мека кърпа.
- За подобряване на устойчивостта на прах и пръски, байонетът на обектива има гумено уплътнение.
 - Гумата може да остави следи по байонета на цифровия фотоапарат. Тези следи не влияят на качеството на фотоапарата.
 - Ако искате да смените гуменото уплътнение, се обърнете към Panasonic.

■ Кондензация (когато обективът се замъгли)

- Кондензация се наблюдава при рязка смяна на температурата или влажността. Моля бъдете внимателни, тъй като тя може да причини замърсяване и повреда на обектива.
- При наличие на кондензация, изключете фотоапарата и го оставете около два часа. Кондензацията ще изчезне естествено, когато температурата на фотоапарата се изравни с околната температура.

В Предоставени аксесоари

Преди употреба, моля проверете предоставените принадлежности (аксесоари). Означенията са валидни към май 2022 г. Те могат да се променят без предупреждение.

- Сенник
- Капачка на обектива*
- Задна капачка на обектива*

* При покупката са поставени на обектива.

С Имена и функции на компонентите

- Повърхност на обектива
- Гривна за фокусиране
Въртете тази гривна, за да фокусирате, когато снимате с ръчен фокус (MF).
Чрез менюто на съвместим цифров фотоапарат можете да зададете степента на изместване на фокуса при въртене на гривната за фокусиране. За подробности, вижте инструкцията за употреба на цифровия фотоапарат.
- Контактни точки
- Гумено уплътнение
- Маркировка за монтаж

● Забележки

- Когато снимате видео, в някои случаи може да се чува звук от работата на обектива при автофокус. В такива случаи преминаването към ръчен фокус ще подобри ситуацията.
- Когато снимате със светкавицата на цифровия фотоапарат, периферията на кадъра може да се затъмни. Препоръчваме да използвате външна светкавица.
- Когато снимате близък обект със светкавица, светлината на светкавицата ще бъде блокирана от обектива и част от снимката може да стане тъмна. Проверете разстоянието до обекта, когато снимате.

D Поставяне на обектива

За информация за поставянето на обектива, вижте инструкцията за употреба на цифровия фотоапарат.

- Преди да поставите обектива, изключете фотоапарата.
- Преди да поставите обектива, сваляте задната капачка. (Фигура **1**)
- След като сваляте обектива от фотоапарата, поставете капачката на обектива и задната капачка на обектива, за да не попаднат вътре в обектива или върху обектива замърсявания и прах.

■ Поставяне на сенника (Вижте фигура **2/3**)

Хванете сенника, като поставите пръстите си, както е показано на илюстрацията.

- Не хващайте сенника по начин, по който той може да се огъне.

- Подравнете маркировката (O) на сенника с маркировката на края на обектива.
- Завъртете сенника по посока на стрелката, така че да изравните маркировката (O) на сенника с маркировката на края на обектива.
 - Въртете сенника, докато щракне.

■ Сваляне на сенника (Вижте фигура **4**)

Завъртете сенника по посока на стрелката и го сваляте.

● Забележки

- При пренасяне, сенникът може да бъде поставен на обектива в обратна посока. (Вижте фигура **5**)
 - Подравнете маркировката (O) на сенника с маркировката на края на обектива.
 - Поставете сенника, като го въртите по посока на стрелката, докато щракне.
 - Препоръчваме да сваляте сенника, когато използвате светкавица, тъй като сенникът може да закрие светлината от светкавицата.
 - За да предотвратите падане на обектива, никога не носете обектива, като държите само сенника.
- ### ■ Забележки за използване на филтри
- Можете да поставите капачката на обектива или сенника, когато е поставен филтър.
 - Ако използвате едновременно два или повече филтъра, част от снимката може да е тъмна.
 - Освен филтър, върху този обектив не можете да поставите никакви други компоненти, като например конвертиращ обектив или адаптер. Поставянето на какъвто и да е друг компонент, освен филтър, ще повреди обектива.

Предупреждения при употреба

- Не пръскайте обектива с пестициди и други опасни химикали.**
 - Ако върху обектива попаднат такива вещества, външната му повърхност може да се повреди.
- Не насочвайте обектива към слънцето или към други източници на силна светлина**
 - Силната светлина, попаднала в обектива, може да причини пожар или повреда.
- Не използвайте обектива, като го докосвате директно дълго време при ниски температури**
 - На студени места (с температура под 0 °C, например ски писти и др.), продължителният директен контакт с металните части на обектива може да причини наранявания на кожата. Използвайте ръкавици и др., когато боравите дълго с обектива.
- При почистване, избършете леко с мека суха кърпа, която не образува прах.**
 - Не използвайте бензин, спирт, ацетон, разредител или други силни разтворители за почистване на обектива. Разтворителите могат да повредят сериозно обектива.
 - Не ползвайте почистващи препарати или кърпи.
- Не позволявайте гумени или пластмасови предмети да се допират дълго до време обектива.
- Не разглобявайте и не преработвайте обектива.
- Ако съхранявате обектива дълго, препоръчваме да поставите при него абсорбатор на влага (силикагел).
- Проверете всички части преди да снимате, ако не сте използвали обектива дълго време.
- Обективът не трябва да бъде използван, оставян или съхраняван на следните места, тъй като може сериозно да се повреди:
 - На пряка слънчева светлина или на брега
 - На места с висока температура или влажност, или където температурата или влажността се променят
 - На места с много прах, пясък или замърсявания
 - Близко до огън
 - Близко до отоплителни уреди, климатизи, овлажнител и др.
 - Там, където обективът може да се намокри
 - Там, където има вибрации
 - Вътре в автомобил
- Вижте също и инструкцията за употреба на цифровия фотоапарат.

Решаване на проблеми

Чувате звук при включване или изключване на фотоапарата, или при разклащане на обектива.
Чувате звук от обектива при снимане.

- Този звук е от движението на лещите и диафрагмата. Това е нормално и не е повреда.

Технически характеристики

Техническите характеристики могат да бъдат променени без предупреждение.

СМЕНЯЕМ ОБЕКТИВ ЗА ЦИФРОВ ФОТОАПАРАТ
“LEICA DG SUMMILUX 9mm/F1.7 ASPH.”

Байонет	Micro Four Thirds Mount
Фокусно разстояние	f=9 mm (приравнено към 35 mm филмов фотоапарат: 18 mm)
Оптична схема	12 елемента в 9 групи (2 асферични лещи, 2 ED лещи, 1 UHR леща)
Тип на диафрагмата	7 ламела/диафрагма с кръгъл отвор
Максимална бленда	F1.7
Минимална бленда	F16
Зрителен ъгъл	100°
Разстояние на фокусиране	0.095 m до ∞ (от референтната линия за разстоянието на фокусиране)
Максимално увеличение на образа	0.25x (приравнено към 35 mm филмов фотоапарат: 0.50x)
Оптичен стабилизатор на образа	Не
Диаметър на филтъра	55 mm
Максимален диаметър	Ø60.8 mm (2.4")
Обща дължина	Приблизително 52.0 mm (2.0") (от върха на обектива основата на байонета)
Маса (тегло)	Приблизително 130 g
Устойчивост на прах и водни пръски	Да
Препоръчителна работна температура	–10 °C до 40 °C
Допустима относителна влажност	10 %RH до 80 %RH